

615
Serie
BIBLIOTECA

F49
DRAMÁTICA.

COLECCIÓN DE COMEDIAS

REPRESENTADAS CON ÉXITO

EN LOS TEATROS

DE MADRID.





EL IDIOTA DE LA MONTAÑA,

Drama en siete cuadros, arreglado del francés por los Sres. D. Laureano Sanchez de Garay y

D. Vicente de Lalama, para representarse en el Teatro de Novedades el año 1862.

PERSONAJES.

CLAUDIO MARIA.

RUSEL, buhonero. JACOBOS COSADE, maestro herrero.

PABLO COSADE, su hijo.

PEDRO PUJOL, posadero.

PLÁCIDO BODRIER, oficial de gendarmes.

SIMON, anciano.

ANDOCHE, criado de la posada.

CASTALU, herrero.

JOSÉ, criado.

UN ALDEANO.

UN CIEGO.

JUANA PUJOL.

LA SEÑORA DE FLAVINEL.

ENRIQUETA.

MARIETA.

Gendarmes, guías, paisanos, obreros, vendedores, vendedoras, jóvenes y chicos.

CUADRO PRIMERO.

El teatro representa la sala de una posada. Al fondo, una puerta que dà á la montaña; puertas laterales; á la izquierda, una gran chimenea, y colgada junto á la chimenea, habrá un escopeta, mesas en el primer término y en el fondo á la derecha.

ESCENA I.

BODRIER, CASTALU, ANDOCHE, gendarmes y guías.

(Todos beben, sentados á la mesa, menos Andoche que está á la puerta del fondo, mirando hacia fuera.)

Bod. (brindando.) Señores, á la salud de Pedro Pujol, el mas diestro de los cazadores, el cual nos ha matado la gamuza que hemos de cenar esta noche.

Todos. A su salud.

And. (riendo.) JÁ! JÁ! JÁ! Eso si que está bonito!

Cas. Qué es lo que pasa?

Bod. Por qué ríes de ese modo, imbécil?

And. El imbécil es Claudio María, el idiota; el amante de la linda Juana... Estaba sentado á la orilla del río comiéndose un pedazo de pan, cuando se acercaron á

ellos muchachos del pueblo, y sin que les sintiese, le han tirado de espaldas al agua. (sigue riendo.)

Cas. Y es eso lo que te hace reir?

Bod. Vaya, imbécil, trae otro par de botellas.

Cas. Mira, traenos tres, para beber con el oficial.

ESCENA II.

Dichos y RUSEL.

Rus. (apareciendo.) Trae cinco, y beberemos todos.

Todos. Rusel aquí! (entra Rusel, con su fardo al hombro y un palo en la mano.)

Rus. Si, Rusel el buhonero. Qué tal vá, señores? Yo, bien, gracias á Dios. Qué sed hace por aquí! (se limpia el sudor con la mano.)

Bod. (Ya me figuraba yo que andaba este por el país!) (alto) Viene ese fardo en regla?

Rus. Ha pasado ya por la aduana; creéis que tengo contrabando? (fingiendo llorar) Ah? Señor oficial, esas sospechas me hacen mucho daño.

Bod. Mas por eso, no dejas de atravesar el puente de España, con frecuencia!

Rus. Eso cansiste, en que amo mucho á los españoles, (bebiendo.) A vuestra salud! Si víseis que mujeres tan bonitas hay en España! Mirad, sus piés son así de grandes. (señalando la yema del dedo) y sus ojos...

Así. (señala los brazos.) Bod. (agarrándole de la oreja.) Y el tabaco, qué tal es, abergante?

Rus. Qué apprehensiones tan extrañas tenéis! Yo no soy contrabandista... Lo fui en mi juventud... como todos los del país... Y vos mismo, gendarme, no habéis...

Bod. Qué dices? (con cólera.)

Rus. Y qué buen oficio el de contrabandista! Se camina con el corazon lleno de esperanza, la cabeza libre, y el pié listo; se pasa junto al registro de la aduana, con los sacos vacíos, y á las dos horas se cruza por sendas desconocidas, con el saco lleno, el corazon agitado, y el oido listo; la mirada es escudriñadora y sin fumar, por no espantar á las moscas, y sobre todo, á los aduaneros, que divisan el color de un mosquito á cincuenta pasos de distancia. Lo dicho, miamente, el contrabandista, es el rey del mundo.

Colour Chart #13



AND. (trayendo mas botellas.) Aquí teneis, señor Rusel.

RUS. Y vuestra prima Marieta? Cuándo os casais con ella?

BOD. Allá veremos.

RUS. Sigue haciendo de vos lo que se le antoja, segun costumbre? (á Pujol.) Y á Pedro Pujol, cómo le va?

BOD. Esperando comer gamuza guisada.

RUS. (connovidio.) Y la señorita Juana, su hija?

BOD. (riendo con los otros) Ahora te toca á ti; el amor nada respeta.

CAS. A qué preguntas por la señorita Juana, si no te quiere?

RUS. No diré que no; pero yo la amo y eso basta... Oh! Si llego á ser rico, quién sabe si entonces... porque al fin y al cabo, hasta la más melindrosa se engrie con las alhajas, los vestidos y las joyas. Vamos, estoy decidido á hacer pronto fortuna, para conseguir su amor.

BOD. Es una joven hermosa!

RUS. Es un ángel! (suenan las campanas.) A qué viene ese repique?

BOD. Hoy se celebra la fiesta del país.

RUS. Y tienes razon! Por eso estais tan limpios y relucientes.

BOD. Esta noche tenemos baile; quieres ser de los nuestros?

RUS. Me es imposible, pues tengo que caminar mucho todavía. Pero no obstante, sonad, campanas, que un hijo de vuestro país ha venido á respirar durante una hora, el aire de la montaña! (bebiendo.) A la salud de mi aldea!

TODOS. (bebiendo.) Al patron de Redac!

ESCENA III.

Dichos, MARIETA, y otras jóvenes; llevan el traje de montañeses; la saya rayada, blanca y negra, y la capucha encarnada.

MAR. (á Bodrié.) Qué veo! No os he prohibido que bebais?

BOD. Sí, pero...

MAR. Silencio; dejad ese vaso! Cómo se entiende! (Bodrié obedece.)

RUS. (Qué dichosas son las mujeres! No tienen miedo á los gendarmes!)

MAR. (á Rusel.) Calla! Tio Probidad, habeis venido para asistir á mi casamiento? Sabed que me caso con Plácido, dentro de dos meses.

RUS. Ola!... Quereis pertenecer á la milicia?

MAR. Ya es tiempo; tengo diez y ocho años...

RUS. Y seguireis llevando el libro de caja en la herrería del señor Cosade?

MAR. Cómo! Habia de ir desde las seis de la mañana hasta las seis de la noche á copiar la entrada y salida del almacen y la casa, por diez escudos mensuales? Ni soñarlo! Cuando me case, me ocupare de mi marido y de mis hijos.

BOD. (con cariño.) Oh!

MAR. (dándole un manoton.) Silencio, Plácido.

RUS. (Allí viene la señorita Juana:)

ESCENA IV.

DICHOS y JUANA, vestida como las demás, con un libro en la mano.

TODOS. (levantándose) Buenos días, señorita Juana.

JUA. Buenos días, amigos míos!... Adios, señor Rusel.

RUS. (saludándola, maliciosamente.) Me vió!

JUA. Cuánto tiempo hace que no se os vé por aquí! Habeis hecho buen negocio?

RUS. Así, así; ya sabeis que... (Juana se le aleja un poco.)

MAR. (bajo á Rusel.) Vamos, valer! Díselo ahora!

RUS. (connovidio.) Habeis reflexionado ya, señorita Juana? Ya sabeis que soy un buen chico; muy trabajador, y que merezco alguna cosa... Vaya, decidme, queréis ser mi esposa?

JUA. (con timidez.) Casarme, cuando mi padre necesita de mí? Puedo separarme de él con las desgracias que nos han sobrevenido?

RUS. Cómo?

JUA. Hablo por la epidemia, que ha destruido todos los caballos... Ha sido preciso comprar otros para seguir el servicio de la posta. El buen Simon nos ha prestado una gran cantidad, y hasta que se la paguemos, no pienso en casarme.

RUS. Sí, porque me despreciais... porque no me creéis digno de vuestro amor!

MAR. (riendo.) Cree que vuestro amor es de contrabando, como vuestro comercio.

RUS. No me ama, porque prefiere á otro.

JUA. (turbada.) Yo?

RUS. Pablo Cosade, hijo del rico herrero, que hace dos años se fué á la guerra de África, y cuya vuelta esperais.

JUA. Su vuelta?

PUJ. (desde fuera.) Juana! Juana!

JUA. Mi Padre!

ESCENA V.

Dichos, PUJOL, y á poco la señora de FLAVIÑEL y ENRIQUETA.

PUJ. Juana, aquí viene la señora de Flaviñel y su sobrina; ya me pensé yo, que al salir de la iglesia vendrían á nuestra casa; hé ahí la razon de mandarte hacer un ramo.

ENR. (apareciendo al fondo con su tia.) Apoyaos sobre mí, querida tia.

FLAV. Gracias; me siento mejor.

JUA. Estais indisposta, señora?

FLAV. (sentándose.) Ya se va pasando.

MAR. (á Bodrié.) Llevadme á la funcion, Plácido.

BOD. Mi deber me llama allí. (á los gendarmes.) En marcha, muchachos.

RUS. Todos van á bailar, en tanto que yo!... Oh! De buena gana prenderia fuego al pueblo.

BOD. Vienes con nosotros, Probidad, prohibida?

RUS. (bruscamente.) Allá voy. (vánse por el fondo.)

ESCENA VI.

PUJOL, ENRIQUETA, JUANA y la señora FLAVIÑEL.

ENR. Os empeñasteis en venir á la iglesia...

FLAV. Es ese fatal sitio de la montaña, que al verle me despierta recuerdos tristes. (con cariño.) Pero tú, querida mia, estarás siempre á mi lado, y nadie te robará á mi ternura.

ENR. Tia mia!

JUANA y PUJ. Señora!

FLAV. Decis bien; es preciso olvidarlo todo. Y vos, Pujol, sois más feliz?

PUJ. Si señora. (mirando á Juana.) Y no habrá de serlo, teniendo á mi lado á esta santa?

FLAV. (á Juana.) Hija mia, la bondad atrae la felicidad.

JUA. Hago lo que debo con un padre tan bueno.

ENR. (á Juana.) Por qué no acudisteis á nosotros, en vuestros apuros? Sabed que tengo mis ahorros, y que para nada los necesito. Contad, pues, con mi bolsa, como si fuese vuestra!

JUA. (tomándola la mano.) Gracias! Confío en el cielo, en que dentro de poco, no tendremos necesidad de nada. (se oye ruido de una diligencia.)

ESCENA VII.

Dichos y Andoche.

AND. (corriendo.) Patron! Ahí está la diligencia de Tarbes, que vá á mudar el tiro.

PUJ. (saliendo) Dispensadme, señora condesa.

FLAV. (levantándose.) Enriqueta, vámosen; que tenemos que estar en casa antes de anochecer.

AND. (bajo á Juana.) Señorita, al instante le he conocido; viene en el cupé.

JUA. Quién?

AND. El señorito Pablo.

JUA. (con alegría.) Pablo!

ESCENA VIII.

Dichos, PEDRO PUJOL y PABLO (en traje de cazador de África. Lleva la cruz de la legión de honor.)

PUJ. (dándole la mano.) Victoria! Ya le tenemos aquí!

PAB. Mi buen Pujol!... Juana!... (saludando á las señoras.) Señoras...

FLAV. Adios, Pujol!

PUJ. Señora condesa.

ENR. Juana, si no vas á verme, no te querré como á amiga.

JUA. Señorita Enriqueta, os doy palabra de ir. (Enriqueta vase con su tia.)

ESCENA IX.

PABLO, PUJOL y JUANA.

PAB. Cuán duros me han parecido los dos años que he pasado en África!

PUJ. Vamos, que no habeis empleado mal el tiempo.

PAB. (alegre.) He sido condecorado, y ascendido á subteniente en el campo de batalla; pero hémme aquí, dispuesto á emprender las cacerías de otro tiempo. (alcanzando la escopeta.) Sigue siendo tan buena tu escopeta?

PUJ. Ni ella ni yo hemos envejecido.

AND. (entrando.) Patron, que la gamuza se está quemando!

PAB. Y me lo dices con esa cachaza! Dispensadme un momento; voy á arreglar la cena de los conductores. (vase con Andoche riñéndole)

ESCENA X.

PABLO, JUANA y luego JACOB.

PAB. (dando la mano á Juana.) Querida Juana, mi amiga y compañera de infancia, cuánto me he acordado de vos!

JUA. Renunciad á vuestros proyectos; soy pobre, y vuestro padre es rico.

PAB. (contento.) Mejor para él! Yo soy subteniente de cazadores, y me doy por contento... no me rechaceis, pues os creeré ambiciosos.

JUA. (con júbilo.) Me amais aun?

PAB. Creéis que he olvidado nuestros paseos por la montaña? No, amiga mia. Ahora, al atravesarla en la diligencia, no he podido menos de apearme, y recoger

estas flores, que tanto os gustaban cuando niña. (se las dá.)

JUA. (conmovida.) Nada ha olvidado!

AND. Y vos, Juana, me amais tambien?

JUA. (enseñándole una sortija.) Mirad.

PAB. Mi sortija! La que os dí al partir! Oh! Mi querida Juana! (vá á besarla la mano y se separan al ver al fondo á Jacobo Cosade.)

JUA. (Cielos! El señor Cosade!)

PAB. (Mi padre!) (vase Juana por la izquierda; momento de silencio.)

ESCENA XI.

JACOBO COSADE y PABLO.

JAC. Muy bien, señorita! Vuestro primer cuidado, al volver de África, ha sido visitar esta posada? Si mis negocios no me conducen á esta aldea, indudablemente hubiese sabido vuestra llegada cuando nadie la ignorase.

PAB. Padre mio!

COS. Amais aun á esa joven?

PAB. Por qué negarlo?

COS. Pues sabed que estoy resuelto á que no perdais vuestro porvenir, ocupándoos de un amor indigno de vos.

PAB. Sabed que Juana Pujol es una joven honrada...

COS. Vuestro deber es obedecerme.

PAB. Ignorais el respeto que siempre os he tenido; supuesto que jamás os he hablado de mi fortuna, dejadme al menos que sea dueño de mi corazon. (aparece al fondo Simon y escucha.)

COS. Ya lo arreglaremos todo.

PAB. No olvideis que Juana es la felicidad de mi vida.

COS. (que vió á Simon.) Está bien; esperadme en la ferrería: Esta noche, cuando yo vuelva, hablaremos sobre el particular.

PAB. (conmovido.) Hacia dos años que no me veía, y ni siquiera me ha abrazado! (vase.)

ESCENA XII.

COSADE y SIMON.

SIM. (acercándose con humildad.) Salud, señor Cosade.

COS. Sois vos, señor Simon?

SIM. Veo que no estais muy acorde con vuestro hijo.

COS. (secamente.) Así es.

SIM. Pues debíerais amarle mas; pues si no fuese por él, no seríais lo que sois. Si no se hubiese encontrado en África cuando murió vuestra esposa, habríais tenido que devolverle la dote, y en vez de ser dueño de la ferrería, seríais un simple obrero.

COS. Hablemos de otra cosa... Recibí vuestra carta.

SIM. Y qué respuesta me dais?

COS. Mañana la sabréis.

SIM. Pero...

COS. Silencio, que viene gente! (llamando.) Eh? Mozol!

ESCENA XIII.

Dichos, RUSEL y ANDOCHE.

RUS. (entrando.) Todos van á bailar, menos yo.

AND. (llegando.) Quién me llama?

COS. Cuida alguno de mi caballo?

AND. En la cuadra le teneis masticando aveja.

SIM. (Y no podré tener la respuesta antes de mañana?)

COS. Veremos. (Cada vez vá siendo más intolerable este hombre, y es preciso deshacerme de él.) (vase.)

ESCENA XIV.

RUSEL y SIMON.

RUS. Felices, señor Simon.

SIM. Qué triste te tiene el amor? Por qué no le mandas á pasear?

RUS. Si fuese tan fácil!...

SIM. Ya sabes que he sido amigo de tu padre, y que te doy buenos consejos... Te quiero mucho, porque eres un buen muchacho, y porque cada vez que vienes de España, me traes un regalito.

RUS. Tabaco, no es verdad? Toma, aquí te traigo un paquete. (se pone á deshacer el saco.) Aquí viene en mis archivos secretos, donde los aduaneros no penetran

SIM. Gracias... Mira, Probidad, prohibida; quiero hacerte algun regalo, cuando me muera.

RUS. Vá! Si vais á vivir mas de cien años!

SIM. (riendo.) Ojalá! Pero en fin, si sabes algun dia que Simon ha pasado el arma á la izquierda, como dicen los aduaneros, tus íntimos...

RUS. Enemigos! Adelante!

SIM. (bajando la voz) Te vas en seguida á mi casa de la montaña.

RUS. A la del Pico del infierno?

SIM. La misma. Entras en el jardin, y al pie del pinavete viejo...

RUS. Aquel bajo el cual hemos fumado varias veces?

SIM. El mismo; no tienes mas que escarbar un poco, y encontrarás algo que te será muy útil.

RUS. Cuánto?

SIM. No es dinero; es una cosa que solo te servirá despues de mi muerte.

RUS. No lo olvidaré.

SIM. Me alegraré que sea dentro de cien años. (vase por la izquierda).

ESCENA XV.

Dichos, BODRIE, MARIETA, aldeanos; despues SIMON y PEDRO PUJOL, y en seguida JUANA: todos por el fondo.

RUS. Veamos si puedo vender alguna cosa. (gritando) Vecinos y vecinas de Redac, quereis cosas buenas y baratas? Aquí teneis bonitos cuchillos, tigeras, deditas, pañuelos de seda y de lana, collares y pendientes.

ALD. (rodeándole) Veamos! Veamos!

SIM. (que ha estado hablando bajo con Pujol, dice en voz alta) En fin, la deuda es deuda.

PUJ. Y quién os lo niega?

SIM. Por qué no me pagais, cuándo hace ocho días que ha vencido el recibo? El ho bre de vergüenza paga puntualmente.

PUJ. (colérico) Me insultais en mi casa, viejo usurero? (se echa sobre el).

RUS. (interponiéndose) Un poco de calma, amigo Pujol.

SIM. (amenazándole) Es así como se me paga? Te aseguro, Pedro Pujol, que esta noche te has de acordar de mí. (vase furioso).

JUA. (entrando) Qué ha ocurrido, padre mio?

PUJ. Nada, no ha sido nada. (se oyen grandes risotadas.)

RUS. Qué pasa?

AND. (entrando y riendo á mas no poder) Vaya un chasco que hemos dado á Claudio María... Mirad, mirad, aquí viene.

ESCENA XVI.

Dichos y CLAUDIO MARIA.

Entra Claudio María acosado por los chicos, los cuales le empujan, le pegan y se burlan. Sale miserablemente vestido; un saco de lienzo, sostenido al cuello con un bramante que cuelga de su pecho. Trae un gran ramo en la mano, y su haraposo sombrero cubierto de flores. Se deja burlar de los chicos y se sonrie estúpidamente.)

TODOS. Claudio María!

AND. Aquí teneis el amante de la bella Juana; vamos, hazla la pregunta de siempre.

TODOS. Sí, sí, que se lo pregunte.

CLAU. (á Juana) Señorita, cuándo nos casamos?

AND. Mira, Claudio, estoy seguro de que la seducen tus gracias.

UN CHICO. (dándole con un látigo) Que baile la danza del oso.

CLAU. Ya voy, ya voy. (salta pausadamente.)

AND. Canta á tu novia una cancion.

TODOS. Si, que cante.

CLAU. (obedeciendo) Yo vá á cantar, para que ella me case.

TODOS. Sí, sí.

CLAU. (cantando)

Qué hermosas muchachas

se encuentran aquí;

con sus capuchitas

de rojo y carmin.

TODOS. Bravo, bravo.

CLAU. (á Juana) Cuándo nos casamos?

RUS. (Pobre muchacho! Tambien él la ama!) (un chico levanta el látigo).

CLAU. (al chico, asustándole), Auh! Auh! (el chico huye) No me ha pegado, no me ha pegado. (saltando y dando palmadas).

MAR. (compadecida) Jamás hace daño á los chicos.

JUA. (id.) Ni á nadie.

AND. Excepto cuando alguno os enamora.

JUA. Callad, sois un loco!

AND. Loco? Ahora lo vereis. Sujetadle vosotros y no le solteis. (sujetan á Claudio, que se rie sin resistirse.)

Andoche se arrodilla ante Juana, y dice suspirando;) Ah! señorita Juana, yo os adoro! (Claudio se suelta y se lanza sobre Andoche, á quien separa con furia)

Cásptita, por qué no le habeis sujetado!

CLAU. Marcha, marcha; yo no quiero! Yo no quiero!

JUA. (á Claudio que escucha con atención.) Me tienes disgustada, Claudio; por qué siendo tan fuerte, no trabajas en vez de mendigar el sustento? (aparece al fondo un ciego guiado por un chico).

EL CIEGO. Hermanitos, hay alguna caridad para el pobre ciego?

CLAU (señalándole) Ese tambien pedir.

JUA. Es anciano y ciego, y nuestro deber es socorrerle.

CLAU. Nuestro deber.... sí, sí. (se acerca al ciego y le dá el pan que comia).

MAR. Cosa más rara! Solo comprende lo que vos le decís.

CLAU. Cuándo nos casamos?

BOD. No se perderá.

JUA. (riñéndole con dulzura.) Casarme yo con un perezoso y un ignorante? Si supieras leer y contar....

CLAU. (repitiendo maquinalmente) Leer y contar?

JUA. (dándole un libro) Aquí tienes un libro.

CLAU. Un libro! Papel!

JUA. Para leer.

CLAU. Leer y contar.

JUA. Cuando sepas, te amaré y me casaré contigo.

CLAU. (dándose en la frente) Oh! Leer y contar.... Leer y contar? (abrazando á un chico que quería pegarle)

No me ha pegado! (sale corriendo y diciendo :) Leer y contar! Leer y contar!

de la montaña.

Los chicos. Arre, Claudio María, arrel (corren tras él, y los aldeanos y aldeanas váñse tambien).
AND. (riendo) En la vida de Dios aprenderá á leer!

ESCENA XVII.

JUANA, RUSEL, PUJOL Y COSADE, los cuales entran al irse Claudio; **Mayorales sentados en la mesa del fondo.**

Cos. Quién es ese desgraciado?

PUJ. Cómo! Siendo del país no conoceis al idiota de la montaña?

Cos. Nô. (Juana se sienta á la izquierda y trabaja.)

PUJ. Pues es Claudio María, el hijo de Magdalena Bervier, que tenía su cabaña en el Pico del Infierno, y que criaba al hijo de la señora de Flaviñel; niño que fué robado por unos gitanos.

Cos. Efectivamente, he oido esa historia: pero no comprendo cómo Claudio María...

Rus. Se ha vuelto idiota? Figuraos que una tarde Magdalena se quedó dormida junto á la cuna del niño que criaba, mientras que Claudio María, de cinco años entonces, jugaba delante de la puerta. De repente entra un gitano en la casa y se lleva el niño que estaba en la cuna. A no dudarlo, Claudio debió de gritar para defender á su hermano de leche; entonces el ladrón le quiso estrangular para que callara. Cuando Magdalena despertó encontró el lecho vacío; preguntó á Claudio por el niño, y se puso á reir, enseñándola su cuello ensangrentado. Desde entonces no ha dejado de reir. Hoy, que está huérfano, va de casa en casa á calentarse, cuando tiene frío, y á pedir limosna, cuando tiene hambre. Estale la historia de Claudio el idiota.

JUA. (levantándose.) Pobre muchacho!

Cos. (oyendo un reloj) Las siete.

PUJ. Juana, ve á poner la mesa. (vase Juana.)

Cos. Cuánto os debo por el gasto de mi caballo?

PUJ. Lo que querais, señor Cosade. (le dá una moneda á Pujol, el cual se vá por la izquierda)

Rus. (á Cosade) Vamos, no me comprais alguna cosa? Unas buenas navajas inglesas, cortaplumas, petacas ó estuche de viaje?

Cos. No, gracias.

Rus. Al menos llevadme este libro de memorias, á propósito para llevar las cuentas de la ferrería.

Cos. (impaciente) Cuánto es?

Rus. Dos francos, precio fijo e invariable. (Cosade paga, y Rusel se coloca el saco al hombro.) Vais por mi camino, señor Cosade?

Cos. (saludando á Juana y á Pujol que aparecen.) No, voy á Tarbes. (vase.)

Rus. Pues yo al Puente de España... Voy á emprender un paseo de dos meses. Hasta la vista, señores. (vase)

TODOS. Buen viaje. Probidad... prohibida!

AND. (apareciendo.) Patron, la gamuza está en la mesa.

PUJ. Señores, á comerla!

TODOS. A comerla! (vanse todos por la izquierda, dejando la sala sola y casi á oscuras)

ESCENA XVIII.

JACOBO COSADE, y á poco JUANA.

(La puerta de la derecha se abre con sigilo, y aparece Jacobo Cosade, embozado, y mira por todas partes, andando de puntillas; coje la escopeta que está junto á la chimenea, la oculta entre su capa, y vá á salir por la derecha. En esto aparece Juana con una luz en la mano.)

JUA. (desde dentro.) Voy, padre mio!

JAC. Alguien se acerca. (huye por la derecha.)

JUA. (dá un grito, y deja caer la luz.) Ah! Favor, padre mio, favor!

ESCENA XIX.

JUANA, PUJOL, los mayorales, y á poco ANDOCHE.

PUJ. Qué tienes, hija mia?

JUA. (temblando.) Un hombre ha huido de esta sala, al acercarme yo.

PUJ. (á los mayorales, que se van corriendo.) Corred, ved si es algún ladrón.

JUA. No he visto mas que su sombra.

PUJ. Tal vez el miedo te ha engañado; por aquí no se divisa á nadie.

JUA. (para sí.) Cosa mas rara! Pues juraría... (alza el candelero y lo pone en la chimenea.)

AND. (entrando.) Patron, aquí os traigo este papel con una figura encima.

PUJ. (con tristeza, despues de verlo.) Ah!

JUA. De quién es, padre mio?

PUJ. El embargo de mis bienes para mañana; Simon cumplió sus amenazas.

JUA. Qué hombre tan cruel!

PUJ. Venga mi sombrero y mi baston, que voy á verle ahora mismo, á fin de que me conceda algún tiempo..

JUA. (asustada.) Vais tan tarde á la montaña?

PUJ. (que ha recibido de Andoche el baston y el sombrero.) Qué quieres que me suceda en un dia como el de hoy? Ademas, que en la montaña aun se vé.

CAS. Os vais, señor Pujol?

PUJ. Cenad vosotros, en tanto que yo voy á casa de ese pérvido Simon. (vase: los demás se marchan por la izquierda.)

FIN DEL CUADRO PRIMERO.

CUADRO SEGUNDO.

El Pico del Infierno; al fondo las cimas nevadas alumbradas por los últimos reflejos del sol; á la izquierda, en primer término, se vé una cueva en la roca, la cual sirve de vivienda al Idiota; á la derecha, y al fondo, una campana; á la izquierda, en segundo término, un zarzal.

ESCENA PRIMERA.

CLAUDIO MARIA, solo.

CLAU. (aparece sonriéndose, cojiendo flores de un lado á otro, y mariposas, gritando:) Ah! Oh! Oh! (la montaña repite á lo lejos el eco.) Compañeros, no volveis! (saca un pedazo de pan del saco, que se come sentado.) Yo leer y contar, y ella se casará conmigo. Oh! Sí, leer y contar... Uf! Hace frio! La nieve e! fria. (se oculta en el agujero de la peña y se echa sobre una destrozada manta, quedándose dormido. Se ve á Simon trepar con trabajo por la montaña.)

ESCENA II.

SIMON y CLAUDIO.

SIM. Ah! Qué cansada es esta subida! Las piernas se niegan á servirme! A estas horas habrá recibido Pujol mi aviso. Lo siento, pero primero soy yo que nadie... (se detiene ante Claudio que despertó y le mira atentamente.) Ya está aquí el Idiota! Qué poco me gusta tener precision de pasar por delante de este imbécil, para ir á mi casa! Lo peor de todo es, que me aborrece de muerte. Eh! Idiota! (alza el baston, y Claudio agarra una piedra.)

CLAU. (amenazando.) Eh! Quién va? Quién va?

SIM. (bajando el palo.) Qué haces que no duermes, imbécil?

CLAU. (soltando la piedra.) No me pega! No me pega!
(Simon continua su camino, y al cruzar el matorral
le disparan un tiro, y cae á la escena un papel do-
blado figurando un taco.)

SIM. (cayendo mortal.) Ah!
CLAU. (tranquilo y acostado.) Eh, eh! (riendo.) Pum!
Abajo gamuzas!

SIM. (casi agonizando.) Favor! Socorro!
CLAU. (levantándose.) Quién llama?
SIM. Claudio... La campana, la campana. (cae muerto.)
CLAU. Ah! Si, la campana! (tira de la cuerda, y toca
la campana agitadamente, diciendo.) Tin! Tin!
Tin!

ESCENA III.

Dichos y PEDRO PUJOL.

PUJ. (aparece y vé á Simon muerto,) Un hombre ase-
sinado!... El señor Simon!

CLAU. (moviendo á Simon con el pié.) No se menea.
Jé! Jé! (señalando la camisa) Agua encarnada!

PUJ. (gritando.) Favor! Socorro! (aparecen aldeanos.)

ESCENA IV.

Dichos, BODRIER, CASTALÚ, gendarmes y aldeanos.

TODOS. Qué ocurre?

PUJ. Que el señor Simon acaba de ser asesinado.

BOD. Pronto, un médico.

PUJ. (arrodillado junto á Simon.) Es inútil, está
muerto!

TODOS. Muerto!

BOD. Corred, buscad al asesino.

CAST. (á los aldeanos.) Hé aquí una muerte que viene
bien al posadero.

ALD. Por qué?

CAST. Porque Pedro Pujol debía mucho dinero á Si-
mon.

UN ALD. Tienes razón; y hace un cuarto de hora, que
riñeron en la posada.

UN GENDAR. (entrando.) Mi teniente, qué lo que aca-
bo de encontrar.

TODOS. Una escopeta!

GEND. El asesino trató de arrojarla al precipicio, y se
enredó entre las ramas.

BOD. (mirando la escopeta.) Es la escopeta de Pedro
Pujol!

PUJ. Mi escopeta? Imposible!

TODOS. Oh! (murmuran por lo bajo.)

CAST. (á los aldeanos.) No os decía yo?

BOD. Cómo es que vuestra escopeta...

PUJ. Yo oí una detonación, y el toque de la campana;
eché á correr hacia aquí, y encontré á Simon en
tierra.

CLAU. Yo toco campana!

BOD. Prestásteis esta escopeta á algún cazador?

PUJ. A nadie; la tenía colgada junto á mi chimenea.

BOD. No debíais mil quinientos francos á Simon?

CAST. Por eso riñeron hace poco.

ALD. No cabe duda, Pujol es el asesino.

PUJ. (yendo á ellos.) Miserables!

VARIAS VOCES. Sí, sí, él ha sido.

BOD. Pedro Pujol, la voz pública os acusa; daos, pues, á
prisión en nombre de la ley.

ESCENA V.

Dichos y JUANA.

JUA. (arrojándose en los brazos de su padre.) De qué
os acusan, padre mio?

PUJ. De un infame asesinato. (señalando á Simon.)

JUA. Y sospechan de vos, siendo el hombre más honra-
do y probó de la aldea? (varios se llevan el ca-
dáver.)

PUJ. (fuera de sí.) Claudio ha sido testigo de todo.

TODOS. El idiota!

PUJ. Claudio, todos me acusan; tú estabas aquí, y pue-
des hablar... Di que soy inocente... Vamos, llama á la
razón en tu auxilio; reúne tu inteligencia.

CLAU. (se rie.) Yo campana! Yo campana! Din! Din!
Din! Din!

PUJ. Oh! Estoy perdido.

JUA. Amigos, no hay ninguno que le defienda?

BOD. Sí Pujol es inocente, la justicia le salvará. Llevé-
mosle á Tarbes. (los gendarmes se apoderan de Pu-
jol; los aldeanos se llevan el cuerpo de Simon; Juana
se agarra á su padre y todos se ponen en marcha.)

CLAU. (solo, y en primer término.) A Tarbes! Es lejos
Tarbes! (se baja y recoje el taco del tiro que mató á
Simon.) Papel para leer y contar! (se mete en su
agujero, mientras los demás se alejan, despliega el
papel medio quemado y hace esfuerzos para leer,
cuando cae el telón.)

FIN DEL CUADRO SEGUNDO.

CUADRO TERCERO.

En Tarbes: Plaza de árboles; á la izquierda, en un ángulo, el pa-
lacio de justicia, con escaleras de piedra para subir á él; á la dere-
cha, en primer término, un café; mesas y sillas delante de la
puerta.

ESCENA I.

ANDOCHE, CASTALÚ, ALDEANOS, OBREROS y luego BODRIÉ.

(Al alzarse el telón, la multitud forma grupos en la
plaza; Andoche está sentado en los escalones del
Tribunal. Se ve por el fondo pasar á varios aldea-
nos de los que componen el jurado, con la citacion en
la mano.)

CLAU. (á Bodrié.) Es hoy cuando se pronuncia la sen-
tencia de Pedro Pujol?

BOD. Creo que sí.

CAST. Quién habría de pensar, que á un nombre tan hon-
rado, y tan bien establecido, hubiesen de acusarle de
un asesinato?

AND. Un asesinato, del cual está inocente... Pobre se-
ñorita Juana!

CAST. Y cómo van sus amores con el señor Pablo?

BOD. No muy bien. Su padre es justamente uno de los
que componen el jurado.

AND. El señor Cosade?

BOD. Desgraciadamente le ha tocado la suerte de ser ele-
gido para componerle; pero estoy seguro, que su voto
será condenatorio.

CAST. Veremos si sale inocente.

ALD. Inocente? Ya! Ya!

AND. Dios mio, si le sentenciarán?

ESCENA II.

Dichos y MARIETA.

MAR. (acercándose.) Quién se atreve á decir tal cosa?

BOD. Segundo las pruebas que arroja la causa...

MAR. Silencio! Yo juro que ese hombre es inocente!

ALD. Oh!

MAR. Dónde están las pruebas para condenarle?

CAST. No es bastante la presencia del acusado junto al
cadáver?

MAR. Qué prueba eso, si decis que iba á su casa?

CAST. Y su escopeta, encontrada entre el zarzal?

ALD. Dice bien!

MAR. No pudo alguno sustraerla de su posada?

AND. Nada más fácil.

MAR. Juana ha declarado, que la tarde del asesinato, sorprendió á un hombre en su posada, que huyó al acercarse ella, sin saber dónde.

CAST. Sí, pero no ha pedido declarar si llevaba la escopeta.

AND. Como estaba embozado en su capa, no le fué fácil verlo.

CAST. Hablemos claro: todas esas son historias inventadas por Juana, para salvar á su padre. No es verdad que eso es muy natural?

ALD. Ya lo creo!

AND. Y qué decis del taco, recojido por Claudio María?

CAST. Quién hace caso de un idiota!

MAR. Sí, pero el taco no dejará de probar que pertenece á un libro de caja, cuya página lleva el número siete.

CAST. Y eso, qué?...

MAR. Que por mas indagaciones que se han hecho en la posada, no han encontrado un libro de igual papel y tamaño.

CAST. Si no tiene mas defensa que esa, mal está su causa!

AND. (mirando á la derecha del fondo.) Silencio! Aquí llega su hija.

MAR. (mirando.) Polite Juana! Cuán triste y abatida está! (en esto se abren las puertas del tribunal, y un gendarme se coloca á la entrada.)

BOD. (ofreciendo su brazo á Marieta.) Quereis entrar conmigo?

MAR. Al momento soy con vos. (á Juana.) No os aflijais, que Dios es justo, y no abandona á los buenos.

JUA. (abrazándola.) Gracias, amiga mia,

MAR. (á Bodrié.) Vamos á la audiencia. (á Juana.) Valor y esperanza. (se va con Bodrié al tribunal, y Andoche les sigue; así como los aldeanos.)

ESCENA III.

JUANA y COSADE.

JUA. (sola.) Valor y esperanza! Sí, la tendré, pues Dios no puede dejar de ser justo. Pobre padre mio! Solo he podido verle dos veces, en el mes que lleva de prisión. No me han permitido, á pesar de mis súplicas, que venga todos los días á llorar con él! Oh! No me atrevo á entrar...

COS. (por la izquierda pensativo y ap.) Maldita fatalidad, la que me ha designado pará sentenciar esta causa.

JUA. (viéndole, ap.) Hé aquí uno de quien depende también la vida y el honor de mi padre.

COS. (Hoy mismo cesará mi suplicio.) (se dirige al tribunal.)

JUA. (acercándose.) Caballero...

COS. (con tono brusco.) Qué quereis? Mirad que me esperan.

JUA. Tened piedad de mi padre.

COS. La ley me prohíbe ceder á ninguna influencia.

JUA. (suplicante) Pero no os prohíbe oír la verdad... Mirad, quizás vuestro voto decida de nuestra suerte; os juro que es inocente, y no os vayais, sin ofrecerme su absolución.

COS. Dejadme; no tengo tiempo que perder.

JUA. (llorando.) Mirad que si la fatalidad le acusa hoy, tal vez mañana parezca el criminal.

COS. (ap. aterrado.) (Qué dice!)

JUA. No me escuchais? Por qué me aborreceis? Porque pensais que sustraigo á vuestro hijo de la obediencia

paterna... que deseo ser su mujer por ambición!... Oh! Devolvedme á mi padre, y haré cuanto me mandéis; no veré mas á vuestro hijo. Abandonaremos el país para siempre... pero salvad á mi padre. (se arrodilla.)

COS. Qué haceis? (De rodillas ante el asesino!)

ESCENA IV.

(siv) **Dichos y Claudio María.**

CLAU. (entrando y poniéndose de rodillas.) Ola, Juana de rodillas! Yo tambien.

COS. (sorprendido) Que quiere ese idiota?

CLAU. (riendo) Eh! Eh! Como Juana!

JUA. Por piedad, commoveos de su inocencia!

COS. (riéndose.) Está bien... Haré lo que me dicte mi conciencia.

ESCENA V.

JUANA, CLAUDIO y ALDEANOS.

CLAU. (levantándose con Juana.) Por qué llorais? Quién os ha hecho daño? (la limpia las lágrimas con un pañuelo de ella.)

JUA. Déjame, Claudio? Tú no puedes consolarme, ni comprenderme...

CLAU. Yo comprendo; vos llorais, y yo quiero tambien... (apretándose la garganta.) Pero no puedo.

ALD. Por qué no vienes con nosotros al tribunal?

CLAU. Yo al tribunal?

ALD. (abajo.) Sí, para oír la sentencia del padre de Juana... Quizás necesiten tus declaraciones.

CLAU. (yéndose con los aldeanos al tribunal.) Sí, Sí, allá voy.

ESCENA VI.

JUANA, luego PABLO, y en seguida ANDOCHE.

PAB. (á Juana.) Juana, vos aquí!

JUA. Espero la sentencia de mi padre.

PAB. No temais; vuestro padre es inocente;—las apariencias son solo contra él; no hay ninguna prueba palpable, ni mucho menos un testigo.

AND. (saliendo.) El calor me sofoca.

JUA. (acercándose.) Qué hay?

AND. Los jueces acaban de retirarse para deliberar.

JUA. Si al menos pudiera ver á mi padre!

PAB. Mientras la vista, es imposible.

JUA. Al menos quisiera estar á su lado, para compartir con él su alegría ó su desesperación, cuando le lean su sentencia.

PAB. Venid conmigo, yo os acompañaré. El cielo protegerá á vuestro padre. (vase con ella al tribunal.)

ESCENA VII.

ANDOCHE, CASTALÚ, dos aldeanos, RUSEL y CLAUDIO MARÍA.

CAS. (á los aldeanos.) Mientras delibera el tribunal, vamos á humedecer la garganta... Muchacho, unas copas de coñac.

MOZO. (desde dentro.) Allá van.

CAS. Tengo la garganta como una yesca. Tú, Andoche, acércate á beber.

AND. (tristemente.) Maldita la gana que tengo de nada.

CAS. Bebe, y no seas majadero! (el mozo saca varias copas y las pone sobre la mesa.)

AND. (Beberemos al perdon de mi amo.) (toma una copa.)

CAS. A vuestra salud. *(se bebe)*

TODOS. (bebiendo.) Y a la vuestra.

RUS. (con su saco al hombro.) Buenos días, señores.

CAS. Calla, el tío Probidad por estos barrios! Quieres beber?

RUS. (bebiendo.) Quieres, se dice á los muertos. Qué haceis en Tarbes?

CAS. Pues qué, no sabes lo que ha pasado? El tío Simon ha sido...

CLAU. (acercándose.) Simon... ya no habla. (rie.)

RUS. Ola! Nicodemus!

CAS. Míra, dile que te cuente lo que ha pasado.

CLAU. Si, si... yo sé leer y contar.

RUS. Vamos, qué le ha sucedido á Simon?

CLAU. Simon? Si... me acuerdo... subía la montaña con su bastón, y yo dormía con mucho frío en mi cueva... después... Pán!

RUS. Un tiro?

CLAU. (riendo.) Y cayó!

RUS. Simon?

CLAU. Le vi agua encarnada; dijo, campana! campana! y yo empecé... din! din! din! din!

RUS. Con qué Simon ha muerto?

CLAU. (riendo.) Muerto, sí... (sacando un pedazo de pan.) Yo pan para comer. (vase comiéndolo.)

RUS. Es verdad lo que dice?

CAS. Hace un mes que lo asesinaron en la montaña, y ahora están juzgando á Pedro Pujol, su asesino.

RUS. Pedro Pujol su asesino?

AND. (acercándose) Poco á poco: aun no has sido sentenciado.

CAS. No tardará en serlo; mirad, ya salen del tribunal.

ESCENA VIII.

Dichos, PABLO, MARIETA, BODRIE, y pueblo.

PAB. (cruzando entre todos.) Absuelto! Absuelto!

CAS. Qué oigo!

AND. (tirando su sombrero al aire.) Vivan los jueces!

Viva mi patron!

PAB. Al punto va á ser puesto en libertad.

AND. Bien decia yo, que mi amo no era culpable!

PAB. Aquí viene con su hija!

ESCENA IX.

Dichos, PEDRO PUJOL y JUANA.

JUA. (abrazándole,) Venid, padre mio! Ya estais libre! Sois inocente!

PUJ. El cielo se compadeció de mí, y me ha librado de la deshonra. (va á dar la mano á varios del pueblo, y se alejan.)

JUA. Cielos! Qué significa esto?

PUJ. Cómo! Rehusan darme la mano?

PAB. No habeis oido que es inocente?

MAR. El tribunal lo ha declarado!

BOD. Es verdad, y por unanimidad.

CAS. (bajo) El tribunal, sí; pero nosotros, no.

PUJ. Os alejais de mí, como si la infamia y el crimen selláran mi frente?

MAR. (abrazando al padre y á la hija,) Yo nunca os creí criminal... Abrazadme, amigo mio.

JUA. Gracias, Marieta.

PAB. (acercándose.) Pujol, dadme vuestra mano... Sois un hombre honrado, y mereceis mi aprecio.

PUJ. (con efusión.) Señor Pablo!

PAB. (á la multitud.) Alzad la cabeza, víctimas de una vana sospecha; cesad de llorar; y ya que aun hay quien dude de vuestra inocencia, yo, que soy vuestro amigo, y que no tengo por qué temer, pongo vuestra

honra bajo la salvaguardia de la mia.

MAR. (Bendita sea tu boca!)

JUA. (á Pablo.) Pablo, me devolveis la vida!

PAB. En prueba de lo mucho que estimo vuestra honra, confieso aquí, ante todos, que me consideraré por muy feliz, si Pedro Pujol me concede la mano de su hija.

RUS. (Juana su esposa!) (Aparece Cosade, oye á Pablo, y se acerca.)

ESCENA X.

Dichos, COSADE y luego CLAUDIO.

PUJ. Cómo! Me dispensais tal honra?

GOS. (acercándose colérico.) Desgraciado, té atrevías...

PAB. (con firmeza.) Padre mio! Mi corazon es noble, y nunca me engaña.

COS. (á Juana, bajo.) (Salvé á vuestro padre; cumplid vuestra promesa.)

JUA. (bajo.) (No faltaré á ella.)

PAB. Qué me respondeis, Juana?

JUA. Que agradezco vuestra generosa oferta; pero no puedo aceptar tanto honor.

PAB. Cómo!

JUA. No quiero haceros partícipe de la sospecha que aun pesa sobre nosotros... Debo consagrarme á mi padre, hasta el dia en que se descubra la verdad.

RUS. (Aun me queda esperanza!)

JUA. Adios, señor Pablo... Vamos, padre mio... Ahora empieza mi deber.

PUJ. Qué quieras decir?

JUA. (bajo.) Que han absuelto al inocente, y es preciso encontrar al culpable. Os han salvado la vida, y yo os devolveré el honor.

CLAU. (aparece alegre, y dice aparte.) Se casará conmigo cuando yo sépa leer y contar! (Juana se aleja tristemente con su padre; la multitud se separa de ellos; Claudio los sigue comiendo pan.)

RUS. (aparte, mientras todos se van) Esta noche iré á cabar al pie del árbol viejo, segun me indicó Simon.)

FIN DEL CUADRO TERCERO.

CUADRO CUARTO.

El palacio de Flavíñel; una sala de follaje en medio de un jardín; sillas y bancos rústicos; mesa de piedra, sobre la cual habrá una canasta de labor y un libro.

ESCENA PRIMERA.

LA SEÑORA DE FLAVÍÑEL, JOSÉ y ENRIQUETA.

(Enriqueta está sentada junto á la mesa bordando; la señora de Flavíñel entra por la derecha seguida de José.)

FLAV. Dentro de una hora les abrirete la puerta del jardín, pues sobre la yerba, quiero que baten los aldeanos.

JOS. Está bien. *vase.*

ENR. Dios mio, baile!

FLAV. Sí, quería que todos se alegren con tu felicidad.

ENR. Mi felicidad!

FLAV. (riendo y sentándose junto á ella.) Por ventura, te desagrada este casamiento? No amas á Pablo Cosade?

ENR. Tia mia, sé que es un jóven honrado y noble; pero...

FLAV. Mi pobre Carlos tendría á estas horas su edad, si no lo hubiese yo fiado á una extraña... Oh! A mí no me le hubieran robado! Esto contribuyó mucho á mi viudez y soledad.

ENR. Soledad, decis?

FLAV. Oh! No! Tú eres mi ángel de la guarda! *(AUL)*
 JOSE. (desde dentro) Si no te vas á buenas, te daré de
 palos! *(AUL)*
 ENR. Qué es eso? *(AUL)*
 JOSE. Señorita! Claudio el idiota que se está paseando
 tranquillamente por el jardín. *(AUL)*
 ENR. Pobrecillo! No le maltrateis. *(AUL)*
 JOSE. Es que también la ha quitado á German, el periódico
 que traia para la señora. *(AUL)*
 ENR. (sonriendo.) Pretenderá leerlo? *(AUL)*
 FLAV. Dejadle entrar; tal vez quiera pedirme limosna.
 JOSE. Sí la señora lo manda. *(llamando.)* Claudio! *(AUL)*
 FLAV. (tristemente.) Nunca olvidaré que es hermano de
 leche de mi pobre Carlos. *(aparece Claudio, y José
 se va.)*

ESCENA II.

ENSCENA A Y B PROV.

Dichas, y Claudio.

CLAU. No me han pegado, no! *(AUL)*
 FLAV. (dándole dinero.) Acércale, hijo mio, toma,
 para tí. *(AUL)*
 CLAU. Anda! No es dinero? *(enseñando una bolsa.)* Toda
 está llena! *(AUL)*
 FLAV. No quieres más dinero? Pues qué es, lo que
 quieres? *(AUL)*
 CLAU. Yo, nada. *(tomando un libro de la mesa.)* Oh! un
 libro!

FLAV. No comprendo...
 GLAU. Yo leer y contar, para casarme con Juana. *(se
 pone á deletrear por lo bajo.)*
 ENR. El infeliz ama á Juana, y ella por broma le habrá
 prometido...
 FLAV. Qué será de Juana?
 ENR. Ignoro por qué causa se negó á aceptar la plaza de
 doncella que la ofreciais en vuestra casa. *(AUL)*
 FLAV. Dime Claudio, ves tú á Juana?
 CLAU. Siempre... No la abandono. *(deja el libro sobre la
 mesa.)*

ENR. Y qué hace?
 CLAU. Andar, llorar, escuchar... y despues se cansa y
 yo le hago beber. *(enseña una botella.)* Es muy
 bueno, rico vino!... Para mí, no... yo bebo en las
 fuentes... con los perros.

ENR. (enternecidamente.) Pobre muchacho! Qué ceguedad
 tiene por Juana!

CLAU. (señalando el libro.) Libro y papel muy bueno.
 ENR. Guárdale, si le quieres.

CLAU. (sacando varios libros de su saco y papeles de su
 vestido.) Tengo mucho... Yo leer y contar, y ella
 mia!

JOSE. (entrando.) El notario acaba de llegar! *(AUL)*

FLAV. Enriqueta, vamos á firmar el contrato. *(AUL)*

ENR. En cuanto me arregle un poco. *(AUL)*

FLAV. No seas coqueta! *(AUL)*

ENR. Cómo! No creeis conveniente que, para presen-
 tarme ante todo un oficial, vaya sobre las armas?

FLAV. Vete, y no seas loca! *(AUL)*

ENR. Adios, Claudio. *(vase con la señora de Flavíñel,*
y Claudio guarda los libros.)

JOSE. (riendo.) Qué pensará hacer con tanto papel?
 Dame el periódico de la señora.

CLAU. No, es para mí. *(se marcha; José va á correr
 tras él, y aparecen Cosade y Pablo.)*

ESCENA III.

JOSE, COSADE y PABLO.

COS. La señora de Flavíñel, está en casa?

JOSE. Está con el notario. *(Pablo se sorprende, y José
 se va.)*

GOS. (apercibiéndose.) Reflexiona, Pablo, que de este
 matrimonio depende tu posición y mi fortuna. No te
 vuelvas á acordar de la hija de un hombre, bá, que
 las gentes acusan de homicidio. *(AUL)*

PAB. Pero, padre mio, olvidais que vos le habeis ab-
 selto?

COS. La deshonra no se borra jamás.

PAB. Su hija es un ángel de resignación, que ha re-
 chazado noblemente mis ofertas.

COS. Sí, un ángel que no teme ensuciar sus alas en
 todas las tabernas y bodegones.

PAB. La calumniais, padre mio!

COS. Pablo, yo no te mando, sino que te ruego no pienses
 mas en la hija de Pedro Pujol... Escucha mis consejos
 en nombre de tu madre.

RUS. (apareciendo.) Buenos días, señor Cosade.

ESCENA IV.

Dichos, y Rusel.

COS. (asombrado.) (Este hombre aquí!) Qué es lo que
 buscas?

RUS. Deciros cuatro palabras en secreto.

COS. (con altivez.) Séa en buen hora. (á Pablo.) Vete
 al salón, que en breve iré á buscarte.

PAB. (Pobre Juana!) *(vase.)*

RUS. Haceis bien en establecer á vuestro hijo; el dia
 menos pensando hago yo otro tanto! No hay nada como
 la vida honrada; no es verdad, señor Cosade?

COS. Habla, y despáchate.

RUS. Despues de dos meses que os ando buscando, ya
 era tiempo... *(AUL)*

COS. Me has buscado tú?

RUS. Mas de diez veces he ido á la ferrería, pero siem-
 pre me decian que estabais en París... en Lyon, y en
 qué se yo dónde!... Mas ahora he sabido que estabais
 aquí, y no he querido perder la ocasión. Y qué tal?
 Seguis bien, señor Cosade?... Yo siempre lo mismo...
 caminando de dia y de noche.

COS. Habla pronto lo que quieras. (Rusel mira si está
 solo.) A qué viene tanto misterio?

RUS. Teugo un negocio que proponeros.

COS. Un negocio!

RUS. Se me ha puesto en la cabeza venderos alguna
 cosa, y los negociantes deben aydarse unos á otros.

COS. (respirando.) Para eso tanto misterio?

RUS. Oh! es un objeto sumamente precioso que, á no
 dudarlo, os agradará adquirir.

COS. Yo nada quiero comprar.

RUS. Ni aun un autógrafo de Simón?

COS. (estremeciéndose.) Un autógrafo... de Simón?...

RUS. Ya sabeis que el buen viejo tenía la manía de es-
 critir todo.

COS. Silencio! *(tapándole la boca.)*

RUS. Comprendo. (se oye gritar y dar vivas á la se-
 ñora de Flavíñel.)

COS. Qué gritos son esos?

RUS. Son los aldeanos que celebran los contratos de la
 señora Enriqueta y el señor Pablo... También voy á
 tomar parte en la fiesta.

COS. (Un autógrafo de Simón!) (aparece en el fondo.)
 Juana pálida y pobre; ve á Rusel y Cosade, y se
 oculta tras unos matorrales para oír mejor. Cosade
 dice á media voz.) Dónde te veré?

RUS. (bajo.) En vuestra casa, si quereis.

COS. En la ferrería! De ninguna modo!

RUS. Si no, á las diez, en mi cabaña del bosque de
 Redac... Allí hablaremos, sin ser oídos, despues de
 acabada la fiesta.

COS. A las diez estaré allí.

Rus. (alzando la voz.) Ved lo que es tener buen género; ya sabía yo que haríamos negocio. (Cosade vase por la derecha y Rusel por la izquierda. Juana aparece de nuevo.)

ESCENA V.

JUANA y luego CLAUDIO.

JUA. (sola.) Qué negocio traerán entre manos Rusel y el señor Cosade? Quizá nada que me interese, á pesar de que mas de una vez he sospechado de Rusel... Oh! Estoy loca! En vano busco, espío, observo y penetro en todas partes noche y dia!... Nada he podido descubrir, en tanto que todos señalan á mi padre como al asesino de Simon! Pobre padre mio! Trabajando bajo un sol que os abrasa, sin que una mano amiga os consuele y dé valor! (enjuga su llanto.) Cuán vilanamente nos han despojado de nuestra posada! Por qué tanta crueldad si es inocente? Ah! suceda lo que quiera, no descansaré hasta el instante en que pueda decir á mi padre: alza tu frente, que ya he descubierto al asesino de Simon. (se sienta en un banco.) Si no fuera por ese noble y desgraciado ser que vela por mí á todas horas, hubiese sucumbido. (aparece Claudio sonriendo.) Pobre Claudio, tú eres mi segunda Providencia! No sé lo que me pasa; me parece que voy á morir. (se desmaya.)

CLAU. (acercándose.) Tomad... bebed, bebed. (la sostiene, y la dá de beber con el frasco.)

JUA. Gracias, Claudio; me siento mejor.

CLAU. Vino muy bueno!

JUA. Cuánto te debo, amigo mio! Mira, soy pobre... solo puedo darte este rosario... Tómale, por si algun dia sufres, te acuerdes de mí, y reces. (le dá el rosario.)

CLAU. Rezar, rezar!

JUA. Sí, porque la oración dá fuerzas... y el alma, desprendiéndose de la tierra, se acerca mas y mas á la morada celeste...

CLAU. (sonriéndose.) Rezad! (se sienta y toma un libro.)

ESCENA VI.

Dichos, y RUSEL.

RUS. Calla, aquí la señorita Juana!

JUA. (esforzándose.) Vengo á la fiesta como todos los demás.

RUS. Y sabeis que Pablo se casa con la señorita Enriqueta?

JUA. (conmovida.) Lo sabia; Pablo es libre, y puede casarse!

CLAU. (levantándose.) Tu casarte á Juana? (se echa sobre Rusel.)

RUS. No tal, no se trata de eso.

CLAU. (enseñando su libro.) Es para mí, pues voy á leer. (enseña una página.)

RUS. Es una Z.

CLAU. Una Z?

RUS. Cuando las conozcas todas, te daré lo que quieras.

CLAU. (sentándose.) Sí, para casarme con Juana... Una Z.

RUS. Y vos, cuándo os casais? Sabed que yo siempre estoy esperando vuestro sí.

JUA. De veras?

RUS. Sin contar con que estoy á punto de hacerme millonario.

JUA. (atenta.) Cómo?

RUS. A veces tiene uno secretos que valen una fortuna.

JUA. Teneis algún secreto de esos?

RUS. Sabed, pues, que mañana por la mañana, me encontraré probablemente un gran depósito de dinero.

JUA. Intentais un golpe de mano?

RUS. Nada de eso: es un negocio leal, que haré esta noche á las diez en mi misma casa. (se oye bailar y cantar.) Vaya, mientras os decidís á ser mia, tomad mi brazo y vamos al parque, donde es la fiesta.

JUA. (Quizás logre descubrir lo que es...) Aceptemos. (va á tomar el brazo de Rusel.)

CLAU. (levantándose y rechazando á Rusel.) Contigo, no! Conmigo!

JUA. (á Rusel.) Disculpadle... me ama con delirio. (vase Juana con él.)

RUS. (colérico, viéndolos salir.) Se burlará de mí la muy coqueta? Pensemos en hacer fortuna, y vámonos á mi cabaña de Redac, que ya es tarde. (vase.)

ESCENA VII.

ENRIQUETA y á poco PABLO.

ENR. (entrando con timidez.) Me ha dicho que necesita hablarme á solas. Aquí está.

PAB. (entrando.) (Debo confesarla la verdad.) (acerándose.) Señorita, deseaba hablarlos.

ENR. (Me irá á hacer alguna declaración?)

PAB. Perdonad mi franqueza; soy soldado, y no debo mentir.

ENR. Hablad sin temor.

PAB. Sé que mereceis ser amada e idolatrada... pero á mi no me es posible...

ENR. Amais á alguna otra?

PAB. Vos lo habeis adivinado.

ENR. (Y yo que creia...) (alto) Entonces, por qué habeis pedido mi mano?

PAB. Por no esponerme á la cólera de mi padre; pero he jurado ser fiel á la pobre Juana, á quien todos rechazan.

ENR. Es á Juana á quien amais?

PAB. Desde niño; y ahora que no tiene mas amparo que yo, no debo olvidarla.

ENR. Sois noble y leal, cual pocos hombres. No sé qué daria por tener un hermano como vos!

PAB. (dándola la mano.) Quereis que yo lo sea?

ENR. Con todo mi corazon. (sonriéndole.) Aun soy joven, y no faltará quien me quiera por esposa.

PAB. Cualquiera se dará por muy feliz.

ENR. No temais, pues, la cólera de vuestro padre, pues yo me encargo de hablarle. Silencio, hermano.

ESCENA VIII.

Dichos, COSADE, LA SEÑORA DE FLAVIÑEL y JUANA.

FLAV. Enriqueta, ven á oír el contrato.

COS. (Al fin se casará!)

JUA. (escuchando tras un matorral.) (Ya no me queda esperanza!)

ENR. Tia, todo eso es inútil, pues no lo he de firmar.

FLAV. Qué dices?

ENR. Que no quiero casarme.

JUA. (con alegría.) (Ah!)

COS. Tal resolución no puede ser formal.

FLAV. Dispensadla, es un capricho de niña.

ENR. No tal! Para casarse, es preciso tener simpatías... y nuestros caracteres son enteramente opuestos. No es así, Pablo? Verdad que no me queréis hacer desgraciada? (baja, apretándole la mano.) (Estais contento, hermano mio?)

PAB. (bajo.) Gracias, Enriqueta.

COS. (Están de acuerdo!) (alto.) Esa resolución no será irrevocable?

ENR. Por toda la vida.

COS. Mañana vendré, y confío en que...

PAB. (Juana está allí!)

ENR. (bajo.) (Tia mia, si cuando sepais la causa, me bendecireis.)

FLAV. Señor Cosade, dadme vuestro brazo, y vámonos á dentro.

COS. Cómo gusteis. (vanse.)

ESCENA IX.

(PABLO y JUANA.)

PAB. (con alegría.) Juana, ya estoy libre. Consientes en ser mia?

JUA. (turbada.) Fui fuerte para la desgracia, pero esta alegría me destroza el alma. Pablo, mi vida pertenece á mi padre.

PAB. Sigue en tu mision, alma noble; pero serás mia, porque te amo de veras. (la abraza, Claudio aparece y lo ve; dá un grito ahogado, y queda inmóvil y trémulo.)

JUA. (huyendo.) Alguien se acerca!

PAB. Juana, valor! (vase.)

ESCENA X.

(CLAUDIO, luego JOSÉ, y criados.)

CLAU. Se han abrazado! Oh! Me ahogo... tengo fuego... sí, fuego... aqui, aqui. (llora poco á poco.) Oh! yo lloro... ya estoy contento... gracias, Dios mio, gracias!

JOSÉ. Calla, idiota; se acabó la fiesta, y te puedes marchar.

CLAU. (llorando y riendo.) Sí, sí! Ya me voy. Estoy muy contento... soy muy feliz... ya lloro, ya lloro. (vase, y los criados se rien de él, al verlo reir y llorar.)

FIN DEL CUADRO CUARTO.

CUADRO QUINTO.

El teatro está dividido por la mitad de arriba abajo; á la derecha, pegada á la montaña que se ve en lo alto, está la cabaña de Rusel, hecha de madera y de paja; la puerta de la cabaña está á la izquierda. En el segundo término, junto á la puerta, una ventana un poco alta y su parte inferior cubierta de malas vidrieras; por debajo de la ventana, se ve una especie de pradera cortada por las aguas que caen de la montaña. A la otra parte del teatro, representa un bosque; pasos de noche; grandes nubes, batidas por un fuerte huracan, dejan ver de cuando en cuando la luna, la cual alumbría el esterior de la cabaña.

ESCENA PRIMERA.

RUSEL, solo.

Rus. (enciende una luz, con su saco á cuestas; mientras tanto se divisan relámpagos á lo lejos, y se oye el rumor del trueno.) Si me descuido un poco, me coje la tormenta fuera de casa. (dejando el saco.) Bueno será encender un poco de leña, para calentarme. (enciende la chimenea con ramas secas.) Cada vez que me acuerdo que Juana, la hija de un hombre deshonrado, ha tenido la osadía de rechazarme, me escita á la venganza!... Pero pensemos en nuestro negocio, que ya dan las diez. (se oye á lo lejos un reloj de torre.) Encendamos la pipa, mientras viene el amigo Cosade. (se sienta, y la enciende.) No creo que la tormenta le haya acobardado tanto como mis palabras. (aparece en el bosque Cosade.)

ESCENA II.

RUSEL en la cabaña, y COSADE en el bosque. (Viene vestido de herrero, trae un gran sombrero ca-

lado hasta los ojos, lo cual apenas deja ver su rostro tiznado.)

Cos. (Esta cabaña debe ser la suya.) (llama con el bastón.)

Rus. (levantándose.) El es! (abre y retrocede al verle.)

Quién sois? Qué quereis?

Cos. (entrando.) Soy yo; nada temais.

Rus. (cerrando la puerta.) Quién diablos os ha de conocer, tan tiznado como venis?

Cos. He creido prudente disfrazarme así, pues cualquiera hubiese sospechado al verme entrar en vuestra casa.

Rus. La prudencia es madre de la seguridad.

Cos. (sentándose.) Vaya, dónde está ese papel?

Rus. Vais á verle. (mientras Rusel saca el papel del saco, aparece Juana en el bosque andando con precaucion.)

Jua. (acercándose á la cabaña.) Aquí vive el contrabandista; hay luz en su habitación; veamos. (se pone á mirar por las grietas de la puerta.)

Rus. (dando el papel á Cosade.) Leed!

Jua. (No está solo!)

Rus. (mientras Cosade lee.) Qué farsante sois! Me hicisteis contar la historia del idiota en la posada, hace dos meses, cuando nadie mejor que vos puede contártala.

Jua. (No puedo distinguir quién está con Rusel.)

Rus. (á Cosade.) Ya veis que no os exijo mucho, por un documento que vale cualquier dinero.

Cos. Te engañas. (echa el papel al fuego.) Ya nada vale.

Jua. (Qué es lo que hace?) (Rusel lo ve impasible.)

Cos. Qué dices ahora, Rusel?

Rus. (con calma) Que el papel que acabais de arrojar al fuego no era mas que una simple copia: no siéndome de vos, me quedé con el original.

Cos. (sacando un puñal.) Miserable!

Rus. (sacando una pistola.) Hablemos con calma, señor mio.

Cos. (furioso.) Dónde está ese original?

Rus. (tranquilamente.) En Tarbes, en casa del escribano Farreres, cerrado en un sobre con tres sellos de lacre negro, y con un letrero que dice: Testamento de Juan Isidoro Rusel. Si muero, lo abren en seguida; con que así, guardaos ese puñal, porque nada ganaríais con mi muerte. Ya veis que tambien soy hombre arreglado.

Cos. (guardándose el puñal.) Transijamos pronto.

Rus. (guardando la pistola.) Eso es lo más conveniente.

Jua. (Será mejor escuchar por la ventana.) (trepa, y se sostiene en el dintel de la ventana.)

Cos. Cuánto quieras por ese papel?

Rus. La suma que he ambicionado para vivir honradamente; veinte mil francos.

Cos. Ve mañana á mi casa, y te entregará la suma.

Rus. A vuestra casa? Cá!

Cos. Dónde pues? (la tormenta arrecia.)

Rus. Dentro de dos días hay mercado en Tarbes; id allí, al medio dia, y en mitad de la plaza, á la luz del sol,

y de toda la gendarmería, haremos el toma y daca. Así nadie se apercibe, y ambos quedamos contentos.

Jua. (en la ventana.) (El ruido de la tormenta no me deja escuchar.)

Cos. (toma su bastón y va á salir.) Hasta el sábado.

Rus. (cojiendo una linterna.) Os acompañaré un poco.

Jua. (Dios mio, me van á ver!) (va á descolgarse, y la trama en que sostenia el pie, se rompe, dà un grito, y cae en el barranco.) Ah!

Cos. (asustado.) Qué ruido es ese?

Rus. (alumbrando con la linterna.) Alguna rama que habrá roto el viento.
Cos. Es que si alguien nos hubiera oido...
Rus. (saliendo y mirando por afuera). Nada temais; aquí nadie se acerca. (salen y desaparecen por el fondo del bosque, á la izquierda. A poco sale Juana del barranco, herida y destrozada, y andando con trabajo.)

ESGENA IV.

JUANA, sola.

Al fin se fueron sin verme! Quién será ese hombre, cuyo rostro no he pedido ver? Oh! una voz secreta, me dice que estoy á punto de descubrir la verdad... Seguiré sacrificándolo todo, hasta lograrlo. Es preciso que yo sepa quién es ese hombre... lo sabré por el mismo Rusel... Aquí se acerca: Señor, amparad mi obra! (se entra en la cabaña de Rusel.)

ESGENA V.

JUANA en la cabaña, y RUSEL en el bosque.

Rus. (Dentro de dos días, negocio redondo.) (entra en su casa, y se queda estupefacto al ver á Juana.) Cómo, vos aquí, Juana?

Jua. Me dirigía á casa de mi padre, y al cruzar el bosque me ha asustado la tormenta; por esta razon he entrado aquí por un instante, no dudando de vuestra bondad.

Rus. (Venir aquí, en mitad de la noche, esta beldad tan desdenosa!... Hum! Hum!) (alto) Sentaos, pues.

Jua. Me siento algo cansada.

Rus. (mirándola) Estás herida?

Jua. (pasándose el pañuelo por la frente.) Habrán sido unos zarzales con que he tropezado.

Rus. Quereis cenar conmigo?

Jua. Qué se diría de mí?

Rus. Quién lo ha de saber? Y aun cuando así fuese, á una palabra que dijeseis, seríais mi esposa. Vaya, cenemos y bebamos.

Jua. (Quizá por este medio lo sepa todo.) (alto) Os acompañaré un rato.

Rus. (poniendo la mesa y cuanto es necesario.) Dispensadme si no os trato mejor. No esperaba tanta felicidad.

Jua. No soy exigente.

Rus. (sacando botellas.) Empecemos por beber. (A ver si la atento, y...)

Jua. Permitidme que os sirva. (le pone vino.)

Rus. A vuestra salud, y á la de nuestros amores.

Jua. A vuestra salud.

Rus. (comiendo) Y por qué no á nuestros amores? Soy tan feo como todo eso?

Jua. No digo tal cosa...

Rus. Soy hombre fuerte, y hecho á la fatiga.

Jua. Si, pero... (poniéndole más vino.)

Rus. (bebiendo) Hablad.

Jua. (comiendo poco.) Vos sois muy reservado, y á mí no me gustan los hombres misteriosos.

Rus. (bebiendo.) Yo misterioso?

Jua. Hace poco que me hablasteis de un negocio que os debía enriquecer.

Rus. Verdad es. (bebiendo) A vuestra salud.

Jua. Veis cómo no me respondeis?

Rus. Es un secreto que solo puede confiarse nada mas que á su mujer.

Jua. Y es por eso por lo que ha venido el que se alejaba cuando yo llegué?

Rus. Calla! Nos habeis visto?

Jua. Yo cruzaba el sendero, cuando vosotros bajabais la cima; es algún paisano nuestro? (pendiente)

Rus. Creo que sí. (pendiente)

Jua. Cómo se llama?

Rus. (bebiendo) Ola, quereis saberlo, eh? Díos, me libre!

Jua. Se trata de algún asunto grave? De algun crimen?

Rus. Vaya, bebamos. (risotadas y voces.)

Jua. (Nada puedo descubrir!) (alto) Qué ruido es ese?

Rus. Los aldeanos que vienen del baile.

Jua. Dios mio! Si me encuentran aquí!

Rus. Nada temais; la llave está por dentro. (aparecen los aldeanos en el bosque por el fondo á la derecha.)

Castalú los capitanea.)

RUSEL y JUANA en la cabaña; CASTALÚ y aldeanos, fuera.

CAS. Vamos á echar un trago en la choza del contrabandista?

TODOS. Si, si.

CAS. (que ha mirado por la cerradura, viene y dice:) Esta con compañía. (riendo) Eh! Probidad, prohibida, tenemos contrabando?

JUA. (Qué vergüenza!) (alto) No abrais, por Dios. (Rusel sigue cenando.)

CAS. (mirando nuevamente) Qué veo! Está con Juana Pujol!

Todos. Juana Pujol!

CAS. Dejémosles en paz, y vamos á publicarlo en la aldea.

TODOS. Si, si.

CAS. Buenas noches, camarada. (se alejan todos riendo por detrás de la choza.)

CABARETO DE LA VILLE

ESCENA VII.

RUSEL y JUANA.

JUA. Ya que se han ido, huyamos pronto.

RUS. (quitando la llave.) Ya que estás en mi poder, no sales de aquí... (acercándose á ella.)

JUA. (queriendo huir.) Ah! Por piedad!

RUS. Me rechazas porque no te he dicho el secreto? Me querrias si te lo dijera?

JUA. (Qué rayo de esperanza!) (alto) Tal vez no dudaría de vos.

RUS. Y serias mi esposa?

JUA. (dudosa) Si.

RUS. (riendo) Quieres armarme un lazo como el otro, eh?

JUA. Yo un lazo?

RUS. Si, queria llevarte á su herreria.

JUA. (Su herreria!)

RUS. Pero no sabras nada, y serás mia.

JUA. Dios mio, nadie puede socorrermel! (Rusel quiere abrazarla.) Favol! Socorro!

Dichos y CLAUDIO.

CLAU. (deteniéndose al oír á Juana.) Qué oigo! Es la voz de Juana!

RUS. (agarrándola) Nadie te oye; serás mia!

JUA. (exhalando un grito.) Ah! (Claudio se acerca á la puerta, la abre de un puntapié y separa á Rusel de Juana. Juana se abraza á Claudio.) Claudio! Mi salvador!

RUS. El idiota!

CLAU. Si, aquí me tienes. (riendo) Jé! jé! (Rusel quiere cojer á Juana; Claudio le agarra del cuello, y luchan

mientras Juana se escapa.)

JUA. Me he salvado! (se lanza á la puerta.)
 CLAU. (tira á Rusel al suelo, que como está medio ebrio, no puede levantarse.) Toma, ya no puedes levantarte.
 (rie) Jé! jé! No me ha pegado! No me ha pegado!
 (Juana desaparece.)

FIN DEL CUADRO QUINTO.

CUADRO SESTO.

ESCENA I.

Una sala en casa de Jacobo Cosade, la cual sirve de escritorio-almacén; mesa con libros de caja y recado de escribir, y en el fondo algunos cajones de gran tamaño, que figuran contener objetos de su comercio; sillas; puertas laterales á derecha e izquierda, y en este lado una ventana. Es de noche.

ESCENA I.

CASTALU, ANDOCHE y varios obreros que están arreglando los cajones.

CAST. (á los obreros que trabajan.) Vamos, acabad pronto, para que nos vayamos al baile de Marieta, que se ha casado con el oficial de gendarmes.

ALD. Acabamos al momento.

AND. (entrando.) Qué tal, concluis vuestra tarea?

CAST. Qué hacías por ahí fuera, buena pieza?

AND. Contemplando al idiota, que está sentado en el patio.

CAST. Desde hace dos meses, apenas sale de aquí. Aquí duermé, toma el sol, come, etc.

AND. Ahí le tenemos, con su libro en la mano, siendo así que sabe leer tanto como yo.

ESCENA II.

Dichos, Bodrié de uniforme, y Marieta, de novia y convidados.

MAR. (del brazo de Bodrié.) Compañeros, aquí tenemos con mi marido.

CAST. Que sea por muchos años!

BOD. Gracias, amigos, gracias.

MAR. Vengo á despedirme de mi cuartito, donde tanto tiempo he vivido, pues mañana nos marchamos á Tarbes, donde he establecido un estanco, junto al mercado.

BOD. Y Pablo?

CAST. Reñido con su padre, pues según noticias, se niega á casarse con la señorita Enriqueta.

MAR. Quiere ser fiel á Juana; eso se llama amar!... Verdad es, que Juana se lo merece todo.

CAST. Acerca de eso hay mucho que hablar. Si no me engaño, Juana tiene otro amante, y tal vez algo más.

PAB. (que escuchó á la puerta.) Miserable! Qué estás diciendo?

TODOS. Pablo!

ESCENA III.

Dichos y PABLO.

PAB. Te retractas de lo que has dicho, ó si no...

CAST. Yo no digo otra cosa sino lo que he visto. Ayer á las diez y media de la noche, estaba cenando con Rusel en su cabaña; ahí están vuestros compañeros, que la vieron como yo. (señal de asentimiento.)

MAR. Eso no puede ser; os habréis equivocado.

PAB. Ese villano miente cobardemente.

AND. Hacia aquí viene la señorita Juana.

PAB. Viene? Oh! Decidla qué entra.

ESCENA IV.

Dichos y JUANA.

JUA. (ap. entrando.) (Pablo aquí.) (alto) Deseaba hablar al señor Cosade.

PAB. Una vil calumnia pesa sobre vos en este instante. Decidme si es cierto que habeis estado esta noche en la barraca de Rusel.

JUA. (después de un rato.) Es cierto. (rumor general)

PAB. Con que habeis ido en busca de Rusel!

JUA. Sí.

PAB. Qué motivo os condujo allí? Hablad!

JUA. No puedo, ni debo decirlo.

PAB. Con que segun eso, vuestras palabras y vuestras lágrimas, eran un vil engaño?

JUA. (Padre mio! Padre mio!)

ESCENA V.

Dichos y COSADE.

COS. (entrando.) Qué hay de nuevo? (viendo á Juana.)

JUANA. Aquí... Qué buscas?

JUA. (No abandonemos mi proyecto!) (alto.) Me veo necesitada, y vengo á suplicaros me admitais en vuestra fábrica?

COS. No tenemos trabajo para vos...

JUA. Por Dios, no desoigais mis súplicas!

COS. Lo dicho!... Salid de aquí.

PAB. Padre mio!... Si lo haceis por mí, no la despidais, pues ya no la amo... En prueba de ello, disponed de mi mano como gusteis...

JUA. (Me abandona y me desprecia!)

COS. Qué ocupación quieres que la demos en la ferretería?

MAR. (acercándose.) La mia, pues esta noche me voy á Tarbes.

COS. Sea en buen hora.

JUA. (ap. con alegría.) Mi triunfo se acerca!

PAB. (á Cosade.) Juana es indigna de mí, y no quiero pensar mas en ella.

COS. Bien, hijo mio, bien! (váñse los dos por la izquierda.)

CAST. (á los obreros.) Vamos á arreglarnos para asistir al baile.

BOD. (á los convidados.) Nosotros al parque.

MAR. Adios, Juana. (los obreros se van por la derecha, y la boda por el fondo.)

ESCENA VI.

JUANA, luego CLAUDIO y á poco CASTALU.

JUA. (enjugando sus lágrimas.) Me desprecia, porque me cree culpable! Y no poder decirle que soy inocente, sin descubrir mi secreto, y la causa que me ha traído aquí! Hallaré lo que busco? Dios mio, tened piedad de mí. (se sienta.)

CLAU. (entrando y acercándose.) Señorita Juana! (dándole la mano.)

JUA. Mi buen Claudio! Nuestra suerte es igual; ambos buscamos atravesar las tinieblas que nos rodean, y que el sol no disipará jamás!

CLAU. El sol no; frio allá bajó... en la montaña. Aquí buena paja... y yo contar mucho para casarme con vos.

JUA. Cómo! Qué dices?

CLAU. (sacando un libro y arrodillándose junto á ella.)

Yo cuento... mirad, mirad!

CAST. (que acaba de entrar, se acerca.) Calla! Ese es el libro de cuentas de la fábrica, que hemos andado buscando por todas partes!... Quién te le ha dado,

imbécil? no y abatesas á cada uno el celo!

CLAU. (riendo.) Yo, para contar.

JUA. (dándosele.) Tomadle.

MAT. Guardadle vos, con eso vereis el método de llevar nuestras cuentas; eso os servirá de guia. (vase.)

CLAU. (tomando el libro otra vez.) Yo contar; mirad.

(hojea el libro.) Seis, nueve... cinco, seis, nueve.

JUA. (sin prestar atencion.) Despues del seis vá el siete.

CLAU. No... primero seis, luego ocho.

JUA. (mirando con indiferencia.) Ah! Si... porque le falta una hoja.

CLAU. Igual papel, lo mismo... (indicando tirar un tiro.) Qué Pam! Y luego Simon muerto... y taco de fusil número siete. (rie.)

JUA. (admirada tomando el libro.) Providencia divina! No me volvais loca de alegría y de esperanza... La página siete arrancada, y esta página es la que sirvió de taco, y que se encontró medio quemada!.. Oh! Si. mis sospechas no eran vanas!.. Lo que Rusel me dijo medio ebrio... y este libro que acabo de ver... Oh! La verdad se descubre por momentos!.. El asesino de Simon está aquí! Cómo hacer para descubrirle? Ah! Ya sé!

ESCENA VII.

Dichos, CASTALÚ, abreros y COSADE.

COS. Es necesario que mañana á las seis esteis todos aquí; espero grandes pedidos.

TODOS. Está bien, señor Cosade.

JUA. Os agradezco la bondad que habeis tenido en admitirme en vuestra casa; mas no puedo aceptar tanta generosidad...

COS. Por qué causa?

JUA. Un deber muy sagrado me lleva lejos de aquí; he jurado descubrir al asesino de Simon, para devolver á mi padre su honra.

COS. (impasible.) Creeis encontrarle?

JUA. Confio en que sí, pues he recibido un aviso secreto, anunciándome que mañana le encontraré.

COS. (Rusel tal vez!...)

JUA. Por eso me dirijo á Tarbes en este momento.

COS. Mirad que Tarbes está á tres leguas de aquí, que ya es tarde, y que os vais á esponer caminando de noche. Quedaos en esta sala, y mañana al despuntar el dia emprendeis vuestro viaje.

CAST. Ju tamente ha quedado desocupada la habitacion de Marieta; aquella pieza es.

COS. (con intencion.) Que durmais bien; hasta mañana. (vase con Castalú, que toma una luz.)

CLAU. (á Juana.) Yo dormir al pie de esa ventana. Oh! Buena cama... buena paja. (vase.)

JUA. (Oh! El culpable está aquí; esta noche vendrá á buscarme!) (se entra en la puerta izquierda, y queda la escena sola por algunos momentos. A poco, sale Juana observando.) Nadie... todos se han retirado. El asesino de Simon se encuentra en esta casa, como me cabe duda; y durante el silencio de la noche, vendrá por deshacerse del único testigo de su crimen.

(saca unos papeles de su bolsillo.) Esta carta que tengo escrita para el presidente del tribunal, te explica lo que á fuerza de paciencia y sufrimientos he logrado descubrir; solo faltan mis últimas observaciones, y el hallazgo de este libro precioso... escribámos. (se sienta á escribir; pausa.) Creo que no he omitido ningun detalle. Si Dios quiere que sucumba en la prueba que voy á intentar, si mis gritos no son oídos, y no acuden en mi socorro, antes de espirar, señalaré á la justicia el culpable; llevará en sus manos y rostro las huellas de una lucha desesperada, y en mí asesino

reconocerán al asesino de Simon. (mete en un sobre la carta y cuaderno de cuentas, y dice:) Ahora se la entregaré á Claudio María, el único ser de quien pude fiarme. Y vos, Dios mío, haced que brille un rayo de vuestra divina inteligencia, sobre la frente del pobre idiota, para que me comprenda y ayude mis nobles intentos. (abre la ventana y llama á Claudio.) Ya viene. (le abre la puerta del foro.)

ESCENA VIII.

JUANA y CLAUDIO.

CLAU. Aquí estoy.

JUA. Habla bajo, y reten en tu memoria cuanto voy á decirte. Sabes ir á Tarbes?

CLAU. Tarbes... allá bajo... iglesias y grandes casas?

JUA. Eso es. Ves esta carta? Pues la guardas en tu saco, y tan luego como llegas á Tarbes, la enseñas al primero que veas.

CLAU. Enseñar? No dar?

JUA. No. Preguntas por el presidente del tribunal. Me comprendes?

CLAU. Sí... si... estos papeles, presidente del tribunal.

JUA. (enternecidamente.) Justo. Oh! Claudio, tú eres mi único amigo; en esos papeles vá el honor de mi padre!

CLAU. Yo, vuestro amigo! Dadme, dadme.

JUA. Piensa que debes ir ahora mismo, sin que nadie te vea.

CLAU. Puerta cerrada, yo saltar tapias.

JUA. Estás seguro de hacerlo sin comprometerte?

CLAU. No querer, buen Dios. (enseñándola el rosario.) Rogar, rogar. (se pone de rodillas.)

JUA. Dios mío, guiadnos en el paso que vamos á dar. Dios mío; protejednos. (Claudio repite esto de rodillas.) Ahora, el cielo te guie.

CLAU. (toma la carta y se la guarda.) Dadme papel, yo guardar... (vá á salir.)

JUA. (Quizás no le vuelva á ver!) (alto.) Claudio, hermano mío, recibe un abrazo en prueba de gratitud (le toma la cabeza con las dos manos y le dá un beso en la frente.)

CLAU. (estremeciéndose de alegría.) Oh! Abrazarme á mí.

JUA. Marcha, y no olvides nada...

CLAU. No! Tarbes... presidente del tribunal, estos papeles, pronto y sin ruido!... Adios. (vase por el fondo de puntillas.)

ESCENA IX.

JUANA, sola.

Ahora, Dios mío, perdonadme las faltas que he cometido en esta vida, cuyo sacrificio hago por rehabilitar á mi padre. (entreabre la ventana.) Todo está á oscuras... todos están descansando, menos el criminal, que á no dudarlo, vela para venir aquí! (apaga la luz.) Esperemos! (se oye un pequeño ruido.) No me engaño, ya se acerca!... Dios mío, amparadme! (se pone junto á la mesa á observar; la puerta se abre silenciosamente.) Ya está aquí!

ESCENA X.

JUANA y COSADE, á oscuras, escuchando.

COS. (buscando á tientas.) Debe de estar dormido! Acerquémonos! Mañana me perdería. (tocando la mesa.) No se oye nada... Mi seguridad y salvación, exigen que no vacile un instante,

JUA. (ap. sin moverse.) Ya está cerca de mí!

COS. (sacando un puñal.) No perdamos tiempo! (vá á entrar en el cuarto, y Juana huye.)

JUA. (gritando.) Favor! Socorro! Favor!
Cos. Cielos! Si la oyen soy perdido! (la busca, la agarra y va á herirla.)
JUA. (gritando.) Qué me matan! Favor! (la puerta se abre con estrépito, y entra Pablo.)

ESCENA XI.

Dichos, PABLO y ANDOCHE á poco.

Cos. (Alguien se acerca.)

PAB. (entrando.) Es la voz de Juana!

JUA. Defendedme, salvadme!

PAB. (se echa sobre Cosade y le sujetá gritando.) Miserable, ya no te escaparás!

JUA. No le solteis, que es el asesino de Simón!

PAB. El asesino de Simón! (Cosade, después de luchar silenciosamente por salvarse, va á huir al tiempo que aparece Andoche con una luz; Cosade se detiene.)

AND. (entrando.) Qué es lo que pasa?

PAB. (viendo á Cosade.) Ah!

JUA. (aterrada.) Su padre!

AND. Qué sucede?

Cos. (fingiendo.) Nada; hemos oido gritar á esta joven, y venimos en su socorro.

AND. Qué os ha asustado?

JUA. (turbada.) Yo...

Cos. Déjanos. (va á salir y se oye una gran bulla, y aparece Claudio, conducido por Castalú, y varios obreros.)

ESCENA XII.

Dichos, CLAUDIO, CASTALÚ, obreros, y á poco BODRIÉ.

CLAU. (luchando.) Dejadme, dejadme!

JUA. Claudio!

CAST. Al retirarnos del café para asistir al baile, le hemos encontrado saltando por las tapias como si fuese un ladrón.

AND. Quizás se lleve alguna cosa de la fábrica?

CAST. Es preciso registrarle!

JUA. (Cielos!)

CLAU. (abrazando el saco.) No, no registrar! (se pone amenazante y terrible.)

CAST. Qué furioso se pone.

AND. Registrémosle.

CLAU. (luchando con ellos.) No! Nunca!

JUA. No le hagais mal!

CAST. (que ha logrado registrarle.) Una carta.

CLAU. (queriendo cogerla.) Oh! Papeles! Papeles!

CAST. (leyendo el sobre.) Señor presidente del tribunal de Tarbes.

Cos. (Qué oigo!) (á Castalú.) Dadme, (le toma.)

CLAU. No, nunca!

Cos. Echad de aquí á ese imbécil! (se llevan á Claudio, y Bodrié, que hacia poco estaba en el fondo, se acerca.)

BOD. (al ver que Cosade se guarda la carta.) Perdonad... esta carta va dirigida al presidente del tribunal de Tarbes, y á mí me toca entregarla. (agarra la carta.)

Cos. (ap., mirando á Juana y á Pablo.) ¡Ama á Pablo, y se callará!

FIN DEL CUADRO SESTO.

CUADRO SÉTIMO.

Plaza del mercado en Tarbes, á orillas del Gave; á la izquierda el pórtico de una iglesia, á la derecha, en el primer término, una tienda con un rótulo que dice: Comercio de Tabacos de María Bodrié. A la derecha, en segundo término, una casa de buena apariencia con varios escalones para entrar; al fondo se vé el valle de Tarbes.

ESCENA I.

VENDEDORES y COMPRADORES, LA SRA. DE FLAVIÑEL, ENRIQUETA.

(Aspecto animado de un mercado; unos preganot otros compran. Se oye tocar á misa.)

ENR. Vamos, tia... roguemos á Dios...

FLAV. (triste y pálida.) Hey hace veinte y dos años que me robaron mi hijo. Morré sin verle? Ya no me queda otro consuelo, que rogar á Dios porque le haga felid, si vive, y si no, que le dé su reposo eterno...

ENR. (Pobre madre! Jamás le olvida!) (entran en la iglesia. Cosade llega por la izquierda y busca por todos lados; detrás viene Claudio, siguiéndole sin cesar, y observando cuanto hace.)

ESCENA II.

Dichos, menos ENRIQUETA y la CONDESA; COSADE y CLAUDIO.

COS. (para sí.) Aquí es donde me ha citado Rusel. No tardará en llegar. Cuánto anhelo destruir ese escrito, que tanto me compromete. (volviendo la cabeza.) Diantres de Idiota! No me deja á soi ni á sombra... Qué quieres? Una limosna? (le tira una moneda.) Toma y vete.

CLAU. (riendo y sin cojer el dinero.) Carta! Papel!

COS. (alejándose colérico.) Déjame en paz! (Claudio le sigue, Cosade se detiene.) No te he dicho que no me sigas?

CLAU. El papel para el presidente del tribunal.

COS. (aterrado.) Para el presidente!

CLAU. Yo saltar las tapias.

COS. (yéndose por el primer término, y Claudio siguiéndole.) No me hables mas.

ESCENA III.

VENDEDORES y COMPRADORES, BODRIÉ, y á poco MARIETA.

BOD. (saliendo del tribunal.) Esté bien! Voy al punto.

MAR. (saliendo de su tienda.) Dónde está mi marido?

BOD. Cumpliendo con tu obligacion. No olvideis la vuestra. Mirad que os esperan los parroquianos.

MAR. Dices bien, Plácido mio! Qué hombre mas bueno! es! (se mete en su casa.)

ESCENA IV.

BODRIÉ y luego JUANA.

JUA. (entrando agitada.) Ya estoy aquí!

BOD. Justamente iba á buscaros.

JUA. A mí?

BOD. El señor presidente del tribunal, á quien entregué una carta que le iba dirigida, me ha ordenado os haga presentar ante él. Puesto que ya lo sabeis, nada tengo que deciros. Nada temais; la justicia es recta. (se entra en la tienda.)

ESCENA V.

JUANA y á poco PABLO.

JUA. (sola) No perdamos tiempo! Dentro de poco vendrá mi padre acompañado de Andoche. Quiero que esta ciudad, que ha sido testigo de su humillación, presencie su rehabilitación. Dios mio, lá qué costal! Mas no importa; mi deber es delatar al culpable. (se dirige á la casa de la derecha, y aparece Pablo.)

PAB. Deteneos, Juana! Dónde vais? Por piedad, no denuncieis á mi padre.

JUA. El mio es inocente, y la afrenta pesa sobre él.

PAB. No olvideis, Juana, que cuando todo el mundo os despreciaba, yo os tendí mi mano, solicitando fuéseis mi esposa.

JUA. (Dice bien, Dios mío!)

PAB. Tú me piedad de mí! No temo la muerte, y temo la deshonra.

JUA. Voy á defender el honor de mi padre.

PAB. Enviando el mío al cadalso! Escucha, Juana; saldremos de aquí tú, tu padre y yo. Iremos á habitar cualquier retiro ignorado... Yo trabajaré para los tres; mi brazo servirá de apoyo á tu padre, y mi corazón y mi ternura serán para ti.

JUA. (conmovida) (El valor me abandona y vacilo en mi resolución!) gritos fuera, que dicen: Muera el asesino! Muera!

JUA. (aterrada.) Qué voces son esas?

ESCENA VI.

Dichos y ANDOCHE; luego PUJOL, y á poco BODRIÉ.

AND. (corriendo) Señorita Juana!

JUA. Y mi padre?

AND. Qué infamia! Si supiéseis...

PUJ. (entra en escena precipitadamente, con la frente ensangrentada.) Salvadme! Salvadme!

JUA. (abrazándole) Padre mío, estás herido?

PAB. Qué os ha pasado?

AND. Villanos! Si yo hubiera sido el más fuerte...

PUJ. No bien entré en la ciudad, cuando me conocieron y rodearon, diciendo: éste es Pujol el asesino... El uno me pegaba, el otro me escupía y una piedra me dió en la frente. Ah! Si no huyó, acaban contigo.

BOD. (asomándose) Qué bulla es esa?

JUA. Y aun dudabais!

PAB. Nada os digo; cumplid vuestra deber! (vase) precipitadamente.

JUA. Sí, Dios me lo ha trazado. Venid, padre mío, venid! (vase con Pujol y Andache, y entran en la casa de la derecha)

BOD. (acercándose) Sigámonos para dar cuenta del suceso. (vase con ellos; en esto aparece COSADE, seguido de CLAUDIO.)

ESCENA VII.
COSADE, CLAUDIO; luego RUSEL.

COS. (desesperado) Miserable, vete, o si no... (alza el bastón)

CLAU. (quieto) El papel, la carta.

RUS. (deteniendo á Cosade) Vais á pegar al pobre idiota?... No veis que es inofensivo!

CLAU. (sentándose en tierra, y comiendo) Yo pan y manzanas.

COS. Ea, dadme ese documento.

RUS. No nos apresuremos; veinte mil francos es poco dinero! Quedan tantos los terrenos!

COS. Cómo?

RUS. Toma! Un escrito como este... Olid: el cinco de julio de mil ochocientos treinta y seis, á las ocho de la noche...

COS. Silencio! (con temor.)

RUS. Solo la fecha vale diez mil francos.

COS. Acabemos.

RUS. Y el resto?... El señor Cosade me dijo, á mí, Si

CLAU. (atento) Simon!

RUS. (siguiendo) Todo el mundo ignora la muerte de mi hijo; esta muerte es mi ruina; pero de tres meses todos los niños se parecen.

COS. Basta!

RUS. (continuando) Magdalena Barbier, está criando un niño de esta edad.

CLAU. (aterrado) Magdalena Barbier!

RUS. Esta frase solo vale otros diez mil francos!

CLAU. (levantándose agitado) Magdalena! Sí, sí; allá

bajo; el pico del Infierno... El niño dormía, y yo jugaba... noténdolo prohibido por ley.

COS. (bajo á RUSEL) Nos oye, y se acuerda de todo.

CLAU. (cada vez másagitado) Entonces vió el hombre,

y yo (gritando) Madre! Madre!

COS. (á RUSEL) Dame ese escrito, pronto.

RUS. Vengan cuarenta mil francos.

COS. (escribiendo en la cartera) Toma esta letra, que

cobrarás en casa de mi notario.

RUS. Toma y daçan (cambian de papeles; CLAUDIO se apodera del que tenía RUSEL).

CLAU. Mio! mio!

COS. Maldición! Entrega ese papel.

CLAU. (guardandole) Yo nunca! Nunca!

COS. Imbécil, yo te obligaré. (Lo agarra del cuello.)

CLAU. (gritando) Este es el hombre! Favor! Favor!

ESCENA VIII.

Dichos, BODRIÉ, MARIETA, PUJOL, JUANA, VENDEDORES, COMPRADORES, OBREROS, y luego PABLO.

BOD. (saliendo con dos gendarmes) Qué pasa? (viendo á COSADE.) De órden del presidente, venid al tribunal.

MAR. (saliendo) El señor COSADE?

COS. (sintiendo) Yo? Por qué?

JUA. (apareciendo con PUJOL en la puerta del tribunal)

Porque la verdad se ha descubierto; porque el asesino de SIMÓN, sois vos.

Todos. COSADE!

COS. Qué pruebas teneis?

CLAU. (corriendo á JUANA) Papel para el presidente! (dándosele.)

JUA. (leyéndole) Qué veo? (á COSADE) Quereis pruebas?

Aquí está el escrito que manifiesta vuestro interés en cometer el asesinato. (dándosele á BODRIÉ.) Leedle.

COS. (Estoy perdido?)

RUS. (La codicia me perdió...) Adios mi dinero!

BOD. Seguidme, Jacobo COSADE.

MAR. No lo dejéis escapar. Plácido mío! (vase BODRIÉ con COSADE y los dos gendarmes al tribunal.)

PAB. (que ha estado oyendo, dice á JUANA) Juana, nada os echo en cara; cumplísteis con vuestro deber; yo parto, para que no me arrojen al rostro mi deshonra.

JUA. Deteneos, Pablo; gracias al cielo, no tendréis por qué avergonzaros: sabed que COSADE no es vuestro padre.

PAB. Qué decís?

JUA. Que la Providencia vela por el inocente, devolviéndole el honor y la estimación de todos, dándole una madre y una familia al niño robado.

PAB. Cómo! Tengo una madre? (en esto el órgano de la iglesia anuncia que están alzando; las mujeres se arrodillan, y los hombres se inclinan y descubren.)

JUA. Si, una madre que pide á Dios por el reposo de su hijo, hace veinte años.

PAB. Quién és? Dónde está?

RUS. (bajo) La señora de Flavinel, señor conde!

JUA. (señalando á la iglesia) Vedla!

PAB. (queriendo ir) Cómo! Ella es mi...

JUA. (deteniéndole) Silencio! Despues de tantos años de pena y sufrimiento, una alegría tan repentina la mataría!... Dejad que la preparemos antes.

PAB. (á JUANA) Ah! Juana, la primer gracia que solicitaré de mi madre, será su consentimiento para nuestra union.

CLAU. (alegre, y mirando á JUANA) En cuanto sepa leer y contar, me caso con ella.

FIN DEL DRAMA.

